



Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/1998/9  
22 December 1998  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



### الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
عن دورتها التاسعة المعقودة في بوينس آيرس  
في الفترة من ٣ إلى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨

#### المحتويات

| <u>الصفحة</u> | <u>الفقرات</u> |  |
|---------------|----------------|--|
|               |                | أولا -   |
| ٣             | ٣ - ١          | افتتاح الدورة<br>(البند ١ من جدول الأعمال) .....   |
|               |                | ثانيا -  |
| ٣             | ١١ - ٤         | المسائل التنظيمية<br>(البند ٢ من جدول الأعمال) .....   |
| ٣             | ٥ - ٤          | ألف - إقرار جدول الأعمال .....   |
| ٤             | ٩ - ٦          | باء - تنظيم العمل .....  |
| ٦             | ١١ - ١٠        | جيم - انتخاب أعضاء المكتب .....  |
|               |                | ثالثا -  |
| ٦             | ٤٦ - ١٢        | المسائل المحالة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية<br>والتكنولوجية من قبل مؤتمر الأطراف بكامل هيئته<br>(البند ٣ من جدول الأعمال) ..... |

المحتويات (تابع)

| <u>الصفحة</u> | <u>الفقرات</u> |   |          |
|---------------|----------------|---|----------|
| ٦             | ١٧ - ١٢        | ألف - تطوير ونقل التكنولوجيات (المقرر ٣/م أ-١) .    | ثالثا -  |
|               |                | باء - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض      | (تابع)   |
|               |                | التقدم المحرز في إطار المرحلة التجريبية             |          |
| ٧             | ٢١ - ١٨        | (المقرر ٥/م أ-١) . . . . .                          |          |
|               |                | جيم - البحث والرصد المنتظم (المادتان ٤-١(ز) و ٥ من  |          |
| ٨             | ٢٦ - ٢٢        | الاتفاقية) . . . . .                                |          |
|               |                | دال - الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من  |          |
| ٩             | ٢٩ - ٢٧        | البرازيل . . . . .                                  |          |
| ١٠            | ٣٤ - ٣٠        | هاء - التغيير في استخدام الأرض والحراجة . . . . .   |          |
|               |                | واو - المادة ٦ والمادة ١٢ والمادة ١٧ من بروتوكول    |          |
| ١١            | ٣٨ - ٣٥        | كيوتو . . . . .                                     |          |
|               |                | زاي - أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة |          |
| ١٢            | ٤٢ - ٣٩        | الالتزام . . . . .                                  |          |
|               |                | حاء - المسائل المتصلة بالفقرة ٦ من المقرر ٨/م أ-٣:  |          |
|               |                | الأعمال التحضيرية للدورة الأولى لمؤتمر              |          |
|               |                | الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في              |          |
| ١٣            | ٤٦ - ٤٣        | بروتوكول كيوتو . . . . .                            |          |
|               |                | رابعاً - مسائل أخرى                                 |          |
| ١٣            | ٥٣ - ٤٧        | (البند ٤ من جدول الأعمال) . . . . .                 |          |
|               |                | خامساً - اعتماد التقرير                             |          |
| ١٦            | ٥٥ - ٥٤        | (البند ٥ من جدول الأعمال) . . . . .                 |          |
| ١٦            | ٥٦             | اختتام الدورة . . . . .                             | سادساً - |

المرفق

|    |  |
|----|--|
| ١٨ | قائمة الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة . . . . . |
|----|--|

## أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال)

١- عُمِدت الدورة التاسعة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في مركز المعارض الحكومي لمدينة بوينس آيرس، بوينس آيرس، الأرجنتين، في الفترة من ٣ إلى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨.

٢- وقام رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، السيد كوك كي شاو (ماليزيا)، بافتتاح الدورة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨. ورحَّب بجميع الوفود والمراقبين في الدورة وشكر حكومة الأرجنتين على ضيافتها السخية بوصفها البلد المضيف للدورة الرابعة لمؤتمر الأطراف. ولاحظ الرئيس أن مهمة الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها التاسعة واضحة؛ فعليها أن تهدف إلى السعي لتحقيق توافق في الآراء بين الأطراف قصد إعداد مشاريع مقررات لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف. وذكَّر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف كان قد أحال عدداً من البنود إلى الهيئة الفرعية لكي تنظر فيها، وقوامها العمل الجاري في إطار الإتفاقية والقضايا الناشئة عن بروتوكول كيوتو. وشدد على أنه يجب على الهيئة الفرعية أن تهدف إلى إقامة توازن ملائم بين مجالي العمل هذين. ولاحظ الرئيس أن الهيئة الفرعية ستجتمع للعمل على نحو مكثَّف لإعداد مشاريع مقررات لمؤتمر الأطراف في الوقت المناسب بشأن المسائل العديدة المعروضة عليه. وأعرب عن ثقته مع ذلك بأن الوفود ستكون في المستوى في مواجهة هذا التحدي وستعمل معاً بروح من التعاون للمضي قدماً بعملية الاتفاقية.

٣- وفي الجلسة الأولى أيضاً، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى الدكتور روبرت واتسون، رئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، ببيان. وركَّز الدكتور واتسون في بيانه على برنامج عمل هذه الهيئة وقدم معلومات عن حالة الإعداد للمعلومات التي طلبتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بما في ذلك المعلومات عن التقرير الخاص بشأن استخدام الأرض وتغيّر استخدام الأرض والحراجة.

## ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال (البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر، في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1998/1، المرفق الأول. وأدلى ممثلًا طرفين ببيانين.

٥- وفي نفس الجلسة، أقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية جدول الأعمال التالي:

١- افتتاح الدورة.

٢- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) تنظيم العمل؛

(ج) انتخاب أعضاء المكتب.

٣- المسائل المحالة إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من قبل مؤتمر الأطراف بكامل هيئته.

٤- مسائل أخرى.

٥- اعتماد التقرير.

#### باء - تنظيم العمل

(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر. وكان أمامها الجدول الزمني المؤقت للجلسات الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1998/1/Add.1 المرفق الثالث. ولاحظ الرئيس أنه يجب استخدام ذلك الجدول الزمني كدليل لتنظيم عمل الهيئة الفرعية، بيد أن الأمر سيحتاج إلى مرونة لمسايرة سرعة التقدم. وركز الرئيس على وجوب إنهاء اللجنة الفرعية لأعمالها بحلول ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر بغية تمكينه من تقديم مشاريع المقررات الموصى بها إلى مؤتمر الأطراف في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر.

٧- وذكر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف كان قد أحال، في جلسته العامة الثانية المعقودة في اليوم السابق، عدداً من البنود إلى الهيئة الفرعية لكي تنظر فيها. وقد وُزِعَ البعض من هذه البنود على كل من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ لكي تنظرا فيها على نحو مشترك. ووجه الرئيس نظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى البنود المعروضة عليها، وهي البنود التالية:

- تطوير ونقل التكنولوجيات (المقرر ٣/أ-١)  
(البند ٤(ج) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛

- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض التقدم المحرز في إطار المرحلة التجريبية (المقرر ٥/أ-١) (سينظر فيه بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ)  
(البند ٤(و) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛

- البحث والرصد المنتظم (المادتان ٤-١ (ز) و ٥ من الاتفاقية)  
(البند ٤(ح)١' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل  
(البند ٤(ح)٢' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- التغيير في استخدام الأرض والحراجة  
(البند ٥(أ)١' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- المادة ٦ من بروتوكول كيوتو (سينظر فيها بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ)  
(البند ٥(أ)٢' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو (سينظر فيه بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ)  
(البند ٥(أ)٣' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- المادة ١٧ من بروتوكول كيوتو (سينظر فيها بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ)  
(البند ٥(أ)٤' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- أثر المشاريع المنفردة على الانبعاثات في فترة الالتزام  
(البند ٥(أ)٥' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)؛
- المسائل المتصلة بالفقرة ٦ من المقرر ٨/م أ-٣: الأعمال التحضيرية للدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في البروتوكول (سينظر فيها بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ)؛ (البند ٥(ب) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف).
- ٨- وذكر الرئيس بأنه كان قد وافق، بناء على طلب مؤتمر الأطراف، على التشاور مع رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ حول ما إذا كان يجب أن تنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أيضاً في البند ٤(هـ) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف، وهو البند الذي أُحيل إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- ٩- وأخيراً ذكر الرئيس بأن مؤتمر الأطراف كان قد اعتمد، في جلسته العامة الثانية في اليوم السابق، مقررأ بشأن حضور المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في أفرقة الاتصال (المقرر ١٨-أ/٤)<sup>(١)</sup>. ولاحظ أن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ستتعقد بهذا المقرر في عملها.

**جيم - انتخاب أعضاء المكتب**  
(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

١٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند الفرعي في جلستها الأولى المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر. وفي هذه الجلسة أبلغ الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأنه سيجري مشاورات مع المجموعات الإقليمية بغية ضمان انتخاب باقي أعضاء مكتب الهيئة في أقرب وقت ممكن.

١١- وأعلن الرئيس في الجلسة العامة الثامنة التي عقدها مؤتمر الأطراف في ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر أنه تم التوصل إلى اتفاق بشأن تعيين أعضاء المكتب المتبقين للهيئتين الفرعيتين. وبناء على دعوة الرئيس انتخب مؤتمر الأطراف السيد لامبيرت غنابليه (جمهورية أفريقيا الوسطى) والسيد أندريي كرانك (سلوفينيا) لشغل مناصبي نائب رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ومقررها الخاص على التوالي.

**ثالثاً - المسائل المحالة إلى الهيئة الفرعية  
للمشورة العلمية والتكنولوجية من  
قبل مؤتمر الأطراف بكامل هيئته**  
(البند ٣ من جدول الأعمال)

**ألف - تطوير ونقل التكنولوجيات (المقرر ١٣/أ-١)**  
(البند ٤(ج) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)

**١- المداولات**

١٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الخامسة والتاسعة والعاشر المعقودة في ٤ و ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة عليها: FCCC/CP/1998/6، FCCC/CP/1998/Misc/5 و Add. 1-3، و FCCC/TP/1998/1.

١٣- وأدلى ببيانات ممثلو ٢٠ طرفاً من الأطراف، ومن بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن حلف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل آخر تكلم بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين والمجموعة الأفريقية وممثل آخر تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها. وكذلك أدلى ممثل إحدى المنظمات غير الحكومية ببيان.

١٤- وفي الجلسة الخامسة، المعقودة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى رئيس مبادرة تكنولوجيا المناخ ببيان.

١٥- وفي الجلسة الخامسة أيضاً، وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على أن ينظر في هذه المسألة فريق اتصال يشترك في رئاسته كل من السيدة ريناتا كريست (الجماعة الأوروبية) والسيدة وانا تانوشا يواتانا (تايلند).

١٦- وثمة نشاط خاص ذو أهمية بالنسبة إلى هذا البند من جدول الأعمال نظمته الأمانة وتم في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر. أما النشاط فهو عبارة عن مائدة مستديرة عقدت برئاسة رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للتغلب على العقبات التي تعوق تطوير التكنولوجيا ونقلها.

#### ٢- الاستنتاجات

١٧- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها المعقودة في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر أن توصي بمشروع مقرر لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة (FCCC/CP/1998/L.16). للاطلاع على النص الكامل لمقرر مؤتمر الأطراف، انظر المقرر ٤/م أ-٤<sup>(٧)</sup>.

#### باء - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض التقدم المحرز في إطار المرحلة التجريبية (المقرر ٥/م أ-١)

(البند ٤(و) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)

#### ١- المداولات

١٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلستها الثالثة والحادية عشرة المعقودتين بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٣ و ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة عليها: FCCC/CP/1998/2، FCCC/CP/1998/INF.3 و FCCC/CP/1998/MISC.7 و FCCC/CP/1998/4-1 Add.

١٩- وأدلى ببيانات ممثلو ٣٧ طرفاً من الأطراف من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن المجموعة الأفريقية وممثل تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها بينما تكلم ممثل آخر بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين.

٢٠- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر، دعا رئيسا الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ السيدة كورنيليا كوينيت - تيلين (ألمانيا) إلى مساعدتهما على إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة.

#### ٢- الاستنتاجات

٢١- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الحادية عشرة التي عقدتها في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ، موافاة مؤتمر الأطراف بمشروع مقرر ليواصل النظر فيه (انظر (FCCC/CP/1998/CRP.2).

**جيم - البحث والرصد المنتظم (المادتان ٤-١(ز) و ٥ من الاتفاقية)  
(البند ٤(ح) '١' من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)**

**١- المداولات**

٢٢- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلساتها الخامسة والسابعة والثامنة، المعقودة في ٤ و ٥ و ٩ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت الوثيقتان التاليتان معروضتين عليها: FCCC/CP/1998/7 و FCCC/CP/1998/Misc.2.

٢٣- وأدلى ببيانات ممثلو ٣٠ طرفاً من الأطراف من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن الجماعة الكاريبية وممثل آخر تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٢٤- وفي الجلسة الخامسة، المعقودة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر، قدم ممثل عن النظام العالمي لمراقبة المناخ إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية التقرير الشامل عن مدى كفاية نظم مراقبة المناخ العالمية، الذي أُعد استجابة للمقرر ٨/م أ-٣. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو كل من النظام العالمي لمراقبة المحيطات والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٢٥- وفي الجلسة الخامسة، المعقودة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر، دعا الرئيس السيدة سوزان باريل (استراليا) والسيد محمد مهيتا (جمهورية تنزانيا المتحدة) إلى مساعدته على إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة.

**٢- الاستنتاجات**

٢٦- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الثامنة المعقودة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقرير الذي أعدته ونسخته أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ التابعة للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية عن مدى كفاية نظم مراقبة المناخ العالمية بالنيابة عن منظمات مشتركة في جدول أعمال المناخ الوارد في الوثيقة FCCC/CP/1998/MISC.2

(ب) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن توصي مؤتمر الأطراف باعتماد مشروع المقرر بشأن البحث والرصد المنتظم في دورته الرابعة<sup>(٣)</sup>؛

(ج) ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الوكالات المشتركة في جدول أعمال المناخ بالقيام بالتشاور مع أمانة الاتفاقية بتقييم الخيارات المتوافرة لتوليف المخططات والبرامج الوطنية لرصد نظام المناخ بصورة منتظمة، بالاعتماد مثلاً على خبرة النظام العالمي لمراقبة المناخ و/أو باستخدام قائمة الخبراء، وتقديم تقرير إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الحادية عشرة؛



(د) قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بناء على التوصية التي قدمتها إلى مؤتمر الأطراف بدعوة الوكالات المشتركة في جدول أعمال المناخ إلى الشروع عن طريق أمانة النظام العالمي لمراقبة المناخ في عملية حكومية دولية لتناول الأولويات المحددة لاتخاذ الإجراء بشأن تحسين نظم رصد المناخ العالمية بالصلة مع متطلبات الاتفاقية، وبالتشاور مع أمانة الاتفاقية ومنظمات معنية أخرى، النظر في هذه المسائل في دورتها العاشرة.

**دال- الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل**  
(البند ٤(ح)٢ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)

**١- المداومات**

٢٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلستها الثانية والثامنة المعقودتين في ٣ و ٩ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.

٢٨- وأدلى ببيانات ممثلو ثمانية أطراف من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

**٢- الاستنتاجات**

٢٩- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الثامنة المعقودة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات التي وفرتها البرازيل بشأن الأنشطة العلمية المضطلع بها مؤخراً وبشأن الحلقة التدريبية التي سيتم تنظيمها فيما يخص الاقتراح المقدم من البرازيل في الوثيقة FCCC/AGBM/1997/MISC.1/Add.3. كما أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمساهمة المحتملة لدراسات تحليلية أخرى ذات صلة من أجل زيادة فهم الجوانب المنهجية والعلمية لهذا الاقتراح. ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وفد البرازيل إلى إبلاغها في دورتها العاشرة بالنتائج التي توصلت إليها الحلقة التدريبية التي سيعقدها وأن يرفق هذه النتائج بمعلومات أخرى ذات صلة؛

(ب) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تواصل النظر في دورتها العاشرة في الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل.

**هـ- التغيير في استخدام الأرض والحراجة**  
(البند ٥(أ)١٠ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)

**١- المداولات**

٣٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلستها الأولى والثامنة المعقودتين في ٣ و ٩ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة عليها: FCCC/CP/1998/INF.4، FCCC/CP/1998/MISC.1 و Add.1-2، و FCCC/CP/1998/MISC.9 و Add.1-2.

٣١- وأدلى ببيانات ممثلو ٢٠ دولة طرفاً بمن فيهم ممثل تكلم بالنيابة عن تحالف الدول الجزرية الصغيرة وممثل آخر تكلم بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء فيها. كما أدلى ممثل منظمة غير حكومية ببيان.

٣٢- وفي الجلسة الأولى، المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر، قدم السيد بول ماكلونس (جنوب أفريقيا)، التي ترأس بالاشتراك مع السيد ماسي سادوفسكي (بولندا) الحلقة التدريبية الأولى للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بشأن استخدام الأرض والتغير في استخدام الأرض والحراجة (روما، ٢٤-٢٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٨)، تقريراً إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن تلك الحلقة التدريبية باسم المشتركين في الرئاسة. وفي هذه الجلسة أيضاً أدلى ممثل عن منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة ببيان. وبالإضافة إلى ذلك ذكر الرئيس بالمعلومات التي وفرها رئيس الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في بداية تلك الجلسة حول حالة إعداد التقرير الخاص عن استخدام الأرض والتغير في استخدام الأرض والحراجة.

٣٣- وفي نفس الجلسة دعا الرئيس السيد بول ماكلونس والسيد ماسي سادوفسكي إلى مساعدته على إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذا البند الفرعي.

**٢- الاستنتاجات**

٣٤- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الثامنة المعقودة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات التي وفرتها الأمانة بشأن استخدام الأرض والتغير في استخدام الأرض والحراجة في الوثائق FCCC/CP/1998/INF.4؛ و FCCC/CP/1998/MISC.1 و Add.1-2؛ و FCCC/CP/1998/MISC.9 و Add.1-2؛

(ب) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن توصي بمشروع مقرر لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورتها الرابعة<sup>(٤)</sup>؛

(ج) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تنظم حلقة تدريبية ثانية للهيئة قبل انعقاد دورتها العاشرة على أن يشارك فيها خبراء من بينهم الخبراء العاملون في عملية الهيئة

الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، وتركز الحلقة على مسائل تتصل بالمادة ٣-٤ من بروتوكول كيوتو، من قبيل المنهجيات، وأوجه عدم التيقن، واحتياجات البحث والبيانات والمسائل التي تم تعيينها في الوثيقة FCCC/SBSTA/1998/INF.1 وفي المذكرات المقدمة من الأطراف، وزيادة بلورة المسائل الناشئة عن الحلقة التدريبية الأولى. وطلبت إلى الأمانة بالإضافة إلى ذلك أن تقدم تقريراً عن الحلقة التدريبية الثانية في الدورة العاشرة التي ستعقدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛

(د) ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالعرض الذي قدمته الولايات المتحدة الأمريكية لتكون مكاناً لانعقاد الحلقة التدريبية الثانية؛

(هـ) ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى تقديم مذكرات في موعد أقصاه ١ شباط/فبراير ١٩٩٩ بشأن المسائل الأخرى التي ينبغي النظر فيها أثناء الحلقة التدريبية.

**واو - المادة ٦ والمادة ١٢ والمادة ١٧ من بروتوكول كيوتو**  
(البند ٥(أ)٢٠-٤٠ من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)

**١- المداولات**

٣٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسائل في جلستها الرابعة والحادية عشرة، المعقودتين بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٤ و ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت الوثائق التالية معروضة عليها: FCCC/CP/1998/MISC.7 و Add.1-4.

٣٦- وأدلى ببيانات ممثلو ٣٦ طرفاً من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن المجموعة الأفريقية وممثل آخر تكلم بالنيابة عن حلف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل آخر تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها بينما تكلم ممثل آخر بالنيابة عن مجموعة ال ٧٧ والصين.

٣٧- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر، اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ على النظر في هذه المسألة عن طريق فريق اتصال مشترك يشترك في رئاسته كل من السيد إيفو دي بور (هولندا) والسيد غيلفان ميرا فيليو (البرازيل).

**٢- الاستنتاجات**

٣٨- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الحادية عشرة المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر أن تقدم إلى مؤتمر الأطراف مشروع مقرر أعده رئيسا الهيئتين الفرعيتين ومشروع اقتراح أعده رئيسا فريق الاتصال المشترك المعني بالآليات، لمزيد من نظر مؤتمر الأطراف فيهما (انظر FCCC/CP/1998/CRP.3).

**زاي- أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة الالتزام  
(البند ٥(أ)٥، من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)**

**١- المداولات**

٣٩- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلستها الثانية والتاسعة المعقودتين في ٣ و ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.

٤٠- وأدلى ببيانات ممثلو ١١ طرفاً من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن حلف الدول الجزرية الصغيرة، وممثل آخر تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٤١- وفي الجلسة الثانية المعقودة في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر، دعا الرئيس السيد أولي بلوغمان (الدانمرك)، نائب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة، إلى مساعدته على إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة.

**٢- الاستنتاجات**

٤٢- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها التاسعة المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر الاستنتاجات التالية:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات التي وفرها وفد آيسلندا بما فيها المعلومات المقدمة أثناء الدورة رداً على أسئلة طرحتها ثلاثة أطراف، طرف تصرف بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها، وطرف آخر بالنيابة عن حلف الدول الجزرية الصغيرة (انظر Add.1 و FCCC/CP/1998/MISC.11). ودعت الهيئة الفرعية الأطراف إلى النظر في إجابات وفد آيسلندا وتقديم تحليلها لهذه المعلومات إلى الأمانة بحلول ١ آذار/مارس ١٩٩٩ لتجمع في وثيقة معلومات متفرقة:

(ب) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن توصي بمشروع مقرر عن آثار المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة الالتزام، لكي يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة<sup>(٥)</sup>؛

(ج) وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تواصل في دورتها العاشرة النظر في مسألة الآثار المترتبة على المشاريع المنفردة في الانبعاثات خلال فترة الالتزام.

**حاء- المسائل المتصلة بالفقرة ٦ من المقرر ١/م أ-٣: الأعمال التحضيرية للدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (البند ٥(ب) من جدول أعمال مؤتمر الأطراف)**

**١- المداولات**

٤٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذه المسألة في جلستها السادسة والحادية عشرة المعقودتين بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ٥ و ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي. وكانت الوثيقة FCCC/CP/1998/3 معروضة عليها.

٤٤- وأدلى ببيانات ممثلو ٢٦ طرفاً من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها. وكذلك أدلى ببيانات ممثلو دولة لها مركز المراقب ومنظمتين غير حكوميتين.

٤٥- وفي الجلسة المشتركة المعقودة في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر، دعا رئيسا الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ السيد اسبن رونبيرغ (جزر مارشال)، نائب رئيس مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة، إلى مساعدتهما على إجراء مشاورات غير رسمية بشأن هذه المسألة.

**٢- الاستنتاجات**

٤٦- قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الحادية عشرة المعقودة بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر أن ترسل إلى مؤتمر الأطراف اقتراحاً غير رسمي مقمداً من رئيسي الهيئتين الفرعيتين لمزيد من نظر المؤتمر فيه (انظر FCCC/CP/1998/CRP.4).

**رابعا - مسائل أخرى**

(البند ٤ من جدول الأعمال)

**١- المداولات**

٤٧- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في هذا البند في جلساتها السابعة والثامنة، والتاسعة المعقودة في ٥ و ٨ و ٩ تشرين الثاني/نوفمبر، على التوالي.

٤٨- ولاحظ الرئيس في الجلسة السابعة أن مسألة تتطلب اهتمام اللجنة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في إطار هذا البند من جدول الأعمال وهي مسألة القضايا المنهجية المتصلة بالبلاغات الوطنية المقدمة من الدول الأطراف المدرجة في المرفق الأول. وبخصوص هذه المسألة كانت الوثائق التالية معروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية: FCCC/SBSTA/1998/7، FCCC/SBSTA/1998/8، FCCC/SBSTA/1998/MISC.6 و Add.1-2. وفي نفس الجلسة أدلى ممثل عن مركز التعاون التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بريزوي، الدانمرك، ببيان.

٤٩- كما أدلى ببيانات بخصوص هذه المسألة ممثلو أربعة أطراف من بينهم ممثل تكلم بالنيابة عن الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها.

٥٠- وفي الجلسة السابعة، أيضاً، أثار أحد الأطراف مسألة أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال، وهي تتعلق بالتكنولوجيات المتاحة لتخفيض انبعاثات الهيدروفلوروكربونات والهيدروكربونات المشبعة بالفلور والحد من هذه الانبعاثات، والعلاقة بين بروتوكول كيوتو وبروتوكول مونتريال المتعلق بالمواد المستنفدة لطبقة الأوزون. وأدلى ممثلو ١٢ طرفاً ببيانات في هذا الصدد.

## ٢- الاستنتاجات

٥١- اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها التاسعة المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر الاستنتاجات التالية بشأن مسألة القضايا المنهجية المتصلة بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول:

(أ) أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات المقدمة من الأمانة بشأن إعداد حلقة تدريبية تعقد في بون في الفترة من ٩ إلى ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ بمشاركة الخبراء المنهجين المدرجة أسماؤهم في القائمة، بالإضافة إلى منظمات أخرى ذات صلة بغية وضع مقترحات لإيجاد حل للمسائل المنهجية التي عينتها الأطراف والأمانة أثناء معالجة قوائم جرد غازات الدفيئة المدرجة في البلاغات الوطنية الثانية (FCCC/SBSTA/1998/7 و FCCC/SBSTA/1998/8). وقررت أنه يمكن اعتبار الخيارات التي حددتها الأمانة والمعلومات الأولية التي قدمتها الأطراف كنقطة انطلاق للمسائل التي سينظر فيها خلال الحلقة التدريبية؛

(ب) كذلك أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالمعلومات المتعلقة بالحلقة التدريبية الثانية التي سيتم تنظيمها في بون خلال شهر آذار/مارس ١٩٩٩. تلبية لطلب قدمته الهيئة في دورتها الثامنة، وسيشارك في الحلقة التدريبية ممثلون عن الأطراف بغية النظر في إيضاحات وإضافات وتعديلات تخص المبادئ التوجيهية المنقحة لإعداد البلاغات الوطنية التي تقدمها الأطراف المدرجة في المرفق الأول (المقرر ٩/م أ-٢)؛

(ج) وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً مع التقدير بالتقرير المقدم من برنامج الأمم المتحدة للبيئة تحت عنوان "تقييم تكاليف التخفيف والتكيف: المفاهيم، والنهج، والاستخدام الملائم (Mitigation and Adaptation Cost Assessment: Concepts, Methods and Appropriate Use)"<sup>(١)</sup> كمساهمة في برنامج عمل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الخاص بالمنهجيات والمعتمد في الدورة السادسة للهيئة الفرعية؛

(د) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تدرج المواضيع التالية الخاصة بجدول أعمال الحلقة التدريبية المشار إليها في الفقرة الفرعية (أ) أعلاه، وهي: النهج، والإبلاغ، والآثار المترتبة في عملية وإجراءات الاستعراض. ولاحظت أن أحد الأغراض قد يكمن في تحديد الأولويات لكي تنظر فيها قوة العمل المعنية بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة والتابعة للهيئة الحكومية الدولية

المعنية بتغير المناخ. ويشمل النظر في إجراءات الاستعراض استعراض بيانات الجرد المقدمة سنوياً من الأطراف؛

(هـ) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تعد لدورتها العاشرة تقريراً يتم فيه تناول الإيضاحات والإضافات والتعديلات المدخلة على المبادئ التوجيهية المنقحة لإعداد البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول (المقرر 9/م أ-2) ولا سيما القسم المتصل بجرد غازات الدفيئة على أن تؤخذ في الاعتبار المعلومات الواردة من الحلقتين التدريبيتين؛

(و) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تعد تقريراً أولياً بشأن عناصر عملية استعراض متصل بقوائم جرد غازات الدفيئة، بما فيها الاستعراضات المتعمقة، وذلك بالاستناد إلى المسائل التي تم تعيينها خلال الدورتين التدريبيتين وإلى البلاغات المقدمة من الأطراف، لتنظر فيها الهيئة الفرعية في دورتها العاشرة بهدف إحالة المعلومات ذات العلاقة بالموضوع إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ. ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى تقديم معلومات متصل بعناصر عملية الاستعراض في موعد أقصاه ١ آذار/مارس ١٩٩٩؛

(ز) ودعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف إلى أن تقدم بحلول ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ معلومات أولية فيما يتصل بالخيارات التي تتناولها الوثيقة FCCC/SBSTA/1998/8 ومعلومات إضافية بحلول ١ آذار/مارس ١٩٩٩ لتجمع في وثيقة معلومات متفرقة؛

(ح) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تعد برنامج عمل بشأن القضايا المنهجية المتصلة بالمواد ٥ و٧ و٨ من بروتوكول كيوتو لكي ينظر فيه خلال الدورة العاشرة على أن تؤخذ في الاعتبار الأنشطة التي تضطلع بها الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ومنظمات أخرى ذات صلة وأن يكون ذلك وفقاً لما ورد في المقرر ٨/م أ-٤<sup>(٧)</sup>؛

(ط) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن توفر لها في دورتها العاشرة معلومات بشأن انبعاثات الوقود المباع للسفن أو الطائرات العاملة المشاركة في النقل الدولي على أن تؤخذ في الاعتبار الأعمال الجارية التي تضطلع بها المنظمة البحرية الدولية ومنظمة الطيران المدني الدولية. وأحاطت علماً بالمعلومات التي قدمتها منظمة الطيران المدني الدولية وطلبت إلى الأمانة أن تدعو ممثلي هاتين المنظمتين إلى تقديم تقرير عن أعمالهما إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها العاشرة؛

(ي) وشجعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية البرنامج المعني بقوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المشترك بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والوكالة الدولية للطاقة على أن يوفر للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في أقرب وقت ممكن نتائج اجتماعات الخبراء بشأن المعلومات الوطنية الارتجاعية المتصلة بالمبادئ التوجيهية المنقحة الصادرة عن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في عام ١٩٩٦ وبشأن إدارة أوجه عدم التيقن التي تكتنف قوائم جرد غازات الدفيئة؛

(ك) وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تجري مشاورات مع الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ عن طريق الفريق العامل المشترك لوضع خطة مشتركة شاملة لبرنامج الجرد يغطي الأوجه العلمية والتنفيذية وينطوي على تقاسم صريح للمسؤوليات بين الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ وأمانة الاتفاقية.

٥٢- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في جلستها الثامنة المعقودة في ٩ تشرين الثاني/نوفمبر أن توصي بمشروع مقرر بشأن العلاقة القائمة بين الجهود المبذولة لحماية طبقة الأوزون في الغلاف الجوي الطبقي والجهود المبذولة لحفظ النظام المناخي العالمي: القضايا المتصلة بالمركبات الكربونية الفلورية الهيدروجينية والمركبات الكربونية الفلورية المشبعة ليعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة<sup>(أ)</sup>.

٥٣- واعتراض ممثل الاتحاد الروسي على الفقرة ٣ من المقرر لأسباب إجرائية.

### خامسا - اعتماد التقرير

(البند ٥ من جدول الأعمال)

٥٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها التاسعة المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، في مشروع التقرير عن دورتها التاسعة (FCCC/SBSTA/1998/L.8). وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان.

٥٥- وفي نفس الجلسة أذنت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للرئيس باستكمال تقرير الدورة بمساعدة الأمانة.

### سادسا - اختتام الدورة

٥٦- في الجلسة التاسعة المعقودة في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر، بعد الإعراب عن الشكر لجميع المشاركين على مساهمتهم في نجاح الدورة وبعد الإعراب عن التقدير الخاص لحكومة الأرجنتين المضيفة، أعلن الرئيس اختتام الجلسة.



الحواشي

- (١) الوثيقة FCCC/CP/1998/L.1/Rev.1.
- (٢) للاطلاع على النص الكامل للمقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الرابعة، انظر الوثيقة FCCC/CP/1998/16/Add.1.
- (٣) الوثيقة FCCC/CP/1998/L.4، للاطلاع على النص الكامل لمقرر مؤتمر الأطراف انظر المقرر ٤/أ-٤م.
- (٤) الوثيقة FCCC/CP/1998/L.5، للاطلاع على النص الكامل لمقرر مؤتمر الأطراف انظر المقرر ٩/م أ-٤.
- (٥) الوثيقة FCCC/CP/1998/L.8، للاطلاع على النص الكامل لمقرر مؤتمر الأطراف انظر المقرر ٦/م أ-٤.
- (٦) نشره مركز التعاون المعني بالطاقة والبيئة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، مختبر ريزوي الوطني، الدانمرك، ١٩٩٨. يوفر بناء على طلب يوجهه إلى: UNEP Collaborating Center on Energy and Environment, Rise National Laboratory, P.O.Box 49, DK 4000 Roskilde, Denmark.
- (٧) الوثيقة FCCC/CP/1998/L.19.
- (٨) الوثيقة FCCC/CP/1998/L.7، للاطلاع على النص الكامل لمقرر مؤتمر الأطراف انظر المقرر ٣/م أ-٤.

المرفققائمة الوثائق المعروضة على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية  
والتكنولوجية في دورتها التاسعة

|   |  |
|---|--|
| جدول الأعمال المؤقت وشروحه. مذكرة من إعداد الأمين التنفيذي  | FCCC/CP/1998/1<br>و Add.1              |
| الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض التقدم المحرز في إطار المرحلة التجريبية (المقرر ٥/م أ-١). التقرير التوليقي الثاني عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً   | FCCC/CP/1998/2                         |
| المسائل المتصلة بالفقرة ٦ من المقرر ١/م أ-٣: الأعمال التحضيرية للدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في البروتوكول. مذكرة من رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية ورئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ | FCCC/CP/1998/3                         |
| تقرير مرحلي عن نقل التكنولوجيا: مشروع برنامج عمل  | FCCC/CP/1998/6                         |
| تقرير عن استحداث شبكات لمراقبة النظام المناخي   | FCCC/CP/1998/7                         |
| الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض التقدم المحرز في إطار المرحلة التجريبية (المقرر ٥/م أ-١). استكمال البيانات الخاصة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً   | FCCC/CP/1998/INF.3                     |
| المسائل المتصلة بالفقرة ٥ من المقرر ١/م أ-٣، تقرير عن الحلقة التدريبية الأولى بشأن استخدام الأرض والتغير في استخدام الأرض والحراجة المتصلة ببروتوكول كيوتو التي عقدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية            | FCCC/CP/1998/INF.4                     |
| المسائل المتصلة بالفقرة ٥ من المقرر ١/م أ-٣. التغير في استخدام الأرض والحراجة. المذكرات المقدمة من الأطراف  | FCCC/CP/1998/MISC.1<br>و Add.1 و Add.2 |
| تقرير شامل عن تطوير شبكات رصد النظام المناخي  | FCCC/CP/1998/MISC.2                    |
| تطوير التكنولوجيا ونقلها (المقرر ٣/م أ-١). المذكرات المقدمة من الأطراف  | FCCC/CP/1998/MISC.5<br>و Add.1-3       |

- المسائل المتصلة بالفقرة ٥ من المقرر ١/م أ-٣. المادة ٦  
من بروتوكول كيوتو. المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو.  
المادة ١٧ من بروتوكول كيوتو. الأنشطة المنفذة تنفيذاً  
مشتركا. تجميع البلاغات المقدمة من الأطراف
- FCCC/CP/1998/MISC.7  
وAdd.1-4
- المسائل المتصلة بالفقرة ٥ من المقرر ١/م أ-٣. التغيير  
في استخدام الأرض والحراجة. المذكرات المقدمة من  
الأطراف
- FCCC/CP/1998/MISC.9  
وAdd.1 و2
- المسائل المتصلة بالفقرة ٥ من المقرر ١/م أ-٣. أثر  
المشاريع المنفردة في الانبعاثات في فترة الالتزام  
المشاركة في أفرقة الاتصال
- FCCC/CP/1998/MISC.11  
وAdd.1
- FCCC/CP/1998/L.1/Rev.1
- البحث والمراقبة المنتظمة: توصية من الهيئة الفرعية  
للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/CP/1998/L.4
- التغيير في استخدام الأرض والحراجة: توصية الهيئة  
الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/CP/1998/L.5
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية:  
توصيات الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/CP/1998/L.7
- أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات في فترة الالتزام:  
توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/CP/1998/L.8
- تطوير ونقل التكنولوجيات (المقرر ١٣/م أ-١) توصية من  
الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
- FCCC/CP/1998/L.16
- المسائل المتصلة بالفقرة ٦ من المقرر ١/م أ-٣: الأعمال  
التحضيرية للدورة الأولى لمؤتمر الأطراف في بروتوكول  
كيوتو
- FCCC/CP/1998/L.19
- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً: استعراض التقدم  
المحرز في إطار المرحلة التجريبية (المقرر ٥/م أ-١).  
توصية مشتركة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية  
والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ
- FCCC/CP/1998/CRP.2

- المسائل المتصلة بالفقرة ٥ من المقرر ١/م أ-٣. المادة ٦  
من بروتوكول كيوتو. المادة ١٢ من بروتوكول كيوتو.  
المادة ١٧ من بروتوكول كيوتو. مشروع مقرر مقدم من  
رئيسي الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
والهيئة الفرعية للتنفيذ ومشروع اقتراح مقدم من  
الرئيسين المشتركين في رئاسة فريق الاتصال بشأن  
الآليات
- FCCC/CP/1998/CRP.3
- المسائل المتصلة بالفقرة ٦ من المقرر ١/م أ-٣: الأعمال  
التحضيرية للدورة الأولى لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه  
اجتماع الأطراف في البروتوكول
- FCCC/CP/1998/CRP.4
- تطوير التكنولوجيات ونقلها: تقرير مرحلي
- FCCC/SBSTA/1998/5
- تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن  
أعمال دورتها الثامنة، بون ٢-١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨
- FCCC/SBSTA/1998/6
- القضايا المنهجية التي حددت أثناء تناول البلاغات  
الوطنية الثانية: قوائم جرد غازات الدفيئة
- FCCC/SBSTA/1998/7
- القضايا المنهجية المتصلة بقوائم جرد غازات الدفيئة:  
خلاصة القضايا والخيارات المتصلة بها
- FCCC/SBSTA/1998/8
- القضايا المنهجية. المسائل المتصلة بالتغير في استخدام  
الأرض والحراجة
- FCCC/SBSTA/1998/INF.1
- النهج المتبعة لإيجاد حل للقضايا المنهجية المتصلة  
بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في  
المرفق الأول. بلاغات إضافية مقدمة من الأطراف
- FCCC/SBSTA/1998/MISC.6  
و Add.1 و Add.2
- الجوانب العلمية والمنهجية للاقتراح المقدم من البرازيل
- FCCC/SBSTA/1998/L.7
- مشروع تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية  
والتكنولوجية عن دورتها التاسعة
- FCCC/SBSTA/1998/L.8
- تطوير التكنولوجيات ونقلها. مشاريع مقررات مقترحة  
من مجموعة ال ٧٧ والصين للدورة الرابعة لمؤتمر  
الأطراف
- FCCC/SBSTA/1998/CRP.1
- البحث والرصد المنتظم (المادتان ٤(ز) و ٥ من الاتفاقية)
- FCCC/SBSTA/1998/CRP.6
- التغير في استخدام الأرض والحراجة
- FCCC/SBSTA/1998/CRP.7

العلاقة بين الجهود المبذولة لحماية طبقة الأوزون في  
الغلاف الجوي الطبقي والجهود المبذولة لحفظ النظام  
المناخي العالمي: القضايا المتصلة بالمركبات الكربونية  
الفلورية الهيدروجينية [الهيدروكربون فلورية] والمركبات  
الكربونية الفلورية المشبعة [الكربون فلورية المشبعة]  
أثر المشاريع المنفردة في الانبعاثات أثناء فترة الالتزام  
القضايا المنهجية

تطوير التكنولوجيات ونقلها (المقرر ١٣/م أ-١)

الأعمال التحضيرية اللازمة للدورة الرابعة لمؤتمر  
الأطراف بشأن البنود المدرجة في الفقرة ٥ من المقرر  
١/م أ-٣. المذكرات المقدمة من الأطراف

الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة  
التجريبية

تنفيذ الولاية المعتمدة في برلين. مقترحات من الأطراف

ورقة تقنية عن شروط نقل التكنولوجيا والدراسة الفنية.  
الحواجز والفرص المتصلة بنقل التكنولوجيا

-----

FCCC/SBSTA/1998/CRP.8

FCCC/SBSTA/1998/CRP.9

FCCC/SBSTA/1998/CRP.10

FCCC/SBSTA/1998/CRP.11

FCCC/SBSTA/1998/MISC.1

Add.2 و Add.1/Rev.1

Add.4-6 و Add.3/Rev.1

FCCC/SB/1998/CRP.3

AFCCC/AGBM/1997/MISC.1/

dd.3

FCCC/TP/1998/1